



643-019

SE	Äggkokare	2
DK	Æggekoger.....	4
FI	Munankeiten	6
UK	Egg boiler	8
PL	Gotowarka do jajek	10
DE	Eier Kocher	12
RU	ЯЙЦЕВАРКА.....	14

Innan äggkokaren används första gången, ber vi dig läsa igenom bruksanvisningen. Det är en bra idé att spara bruksanvisningen om du vid ett senare tillfälle får användning för den.

GENERELLA SÄKERHETSÅTGÄRDER

1. Använd endast äggkokaren till avsett ändamål.
2. Äggkokaren får endast anslutas till 230 V.
3. Håll inte handen över ånghålet under äggkokningen, eftersom ångan kan orsaka skållning. Rör endast vid handtaget i locket och de två handtagen på äggbehållaren.
4. Själva äggkokaren/kokskålen och sladden får inte sänkas ned i någon form av vätska.
5. Efter användning skall sladden dras ut ur vägguttaget.
6. Innan rengöring skall stickkontakten tas ut ur vägguttaget och äggkokaren skall vara helt avsvälnad.
7. Undvik att rycka i sladden när kontakten dras ut.
8. Låt inte sladden hänga ut över bordskanten och se till att sladden inte kläms i en låda eller dyligt.
9. Ställ aldrig äggkokaren på eller i närheten av en spis.
10. Små barn skall hållas under uppsikt om de befinner sig i närheten av äggkokaren, medan den används.
11. Om apparaten eller sladden skulle skadas, får apparaten inte användas. Lämna in den till en auktoriserad fackman för reparation.

VANLIG ANVÄNDNING

1. Ställ äggkokaren på ett hårt, vågrätt underlag.
2. Bestäm hur många ägg, som skall kokas. Använd mätbägaren till att mäta upp det kalla vattnet. Vattenmängden avgör koktiden, så var noga med att mäta upp vattnet.
3. Sätt i äggbehållaren i kokskålen och lägg i äggen i äggbehållaren.
4. Pricka hål i stora ägg med nålen i botten på mätbägaren för att undvika att äggen spricker. Sätt dessa ägg med hålen uppåt i äggbehållaren.
5. Lägg på locket och anslut apparaten till 230 V och sätt på apparaten.
6. När äggen har kokat färdigt hörs en sumton eller apparaten vibrerar.
7. Dra ut sladden ur vägguttaget och lyft av locket på äggkokaren. Ställ äggbehållaren med äggen i kallt vatten för att kyla av äggen.
KOM IHÅG:
Kokskålen får ALDRIG doppas ned i någon form av vätska – endast äggbehållaren.
8. Låt äggkokaren svalna helt, innan den rengörs eller ställs bort.

KOKTID

På mätbägaren finns symboler och tal för vattennivån, så det skall vara enkelt att se, hur äggen får den hårdhetsgrad som önskas.

För löskokta ägg används skalan Soft

För mellankokta ägg används skalan Medium

För hårdkokta ägg används skalan Hard
Fyll i vatten i bägaren till nivån, som motsvarar det
antal ägg, som skall kokas. Kom ihåg att läsa av vid
den riktiga skalan.

VIKTIGT!

Koktiden kan variera beroende på äggens storlek och
deras temperatur.

Om flera ägg skall kokas efter varandra, måste
kokaren hinna bli kall mellan varje kokning.

Rengöring

Drag ut stickkontakten ur vägguttaget och låt
äggkokaren svalna.

Äggkokaren behöver inte storrengöring eftersom det
endast kokas ägg i den. Efter behov kan kokaren
torkas av med en fuktig trasa, eventuellt med lite mild
rengöringsmedel.

Vid missfärgning av skålen

Beroende på hur hårt vattnet är och hur många olika
mineraler det finns i vattnet, kan det uppstå
missfärgningar i skålens botten. Det har ingen
betydelse för äggens kvalitet eller smak.

Denna missfärgning kan tas bort genom att blanda 1
tsk ättiksyra i en mätbägare med vatten och låta
lösningen koka i 10 minuter utan lock på skålen.

Drag ut stickkontakten ur vägguttaget och låt kokaren
svalna. Häll ut det resterande vattnet. Skölj med
vatten.

Kokaren eller sladden får INTE sänkas ned i någon
form av vätska.

INFORMATION OM KASSERING AV DEN HÄR PRODUKTEN

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande
symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med
vanligt hushållsavfall, eftersom avfall som utgörs av eller
innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste
kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska
eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar
åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och
materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU
kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna
insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall
returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man
köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller
lokala myndighet för ytterligare information om hantering av
avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska
produkter.

GARANTIN GÄLLER INTE:

1. Om ovanstående inte följs.
2. Om apparaten har missköts, varit utsatt för våld eller
skadats på annat sätt.
3. Om det företagets ej auktoriserade ingrepp i apparaten.
4. För fel som uppstått på grund av fel på elnätet.

På grund av konstant utveckling av våra produkter vad gäller
funktion och design, förbehåller vi oss rätten att ändra pro-
dukten utan föregående avisering.

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

IMPORTÖR:

Adexi group

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Før De tager Deres nye Æggekoger i brug beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning. Vi anbefaler Dem at gemme brugsanvisningen til evt. senere brug.

Almindelige sikkerhedsforanstaltninger

1. Anvend kun æggekogeren til det, den er beregnet til.
2. Æggekogeren må kun tilsluttes 230 V.
3. Hold ikke hånden over damphullet under kogningen af æg, da dampen kan forårsage skoldning. Rør kun håndtaget i låget og de to håndtag på æggebakken.
4. Selve æggekogeren/kogeskålen og ledningen må ikke nedsænkes i nogen former for væske.
5. Efter endt brug skal stikket tages ud af stikkontakten.
6. Før rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, og æggekogeren skal være fuldstændig afkølet.
7. Undlad at trække i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten.
8. Lad ikke ledningen hænge udover bordkanten, og sørg for at ledningen ikke kommer i klemme i skuffe eller lign.
9. Anbring aldrig æggekogeren på eller nær komfur.
10. Små børn bør holdes under opsyn, såfremt de befinder sig i nærheden af æggekogeren, mens den er i brug.

11. Såfremt apparatet eller ledningen skulle blive beskadiget, undlad da at benytte apparatet. Indlever det til autoriseret fagmand for reparation.

Almindeligt brug

1. Anbring æggekogeren på et hårdt, vandret underlag.
2. Find ud af, hvor mange æg, der skal koges. Brug målebægeret til udmåling af det kolde vand. Vandmængden bestemmer kogetiden, så vær meget nøjagtig ved udmålingen.
3. Æggebakken anbringes i kogeskålen og æggene anbringes i æggebakken.
4. Ved store æg prikkes der hul i æggene med nålen i bunden af målebægeret, for at undgå at æggene revner. Disse æg sættes i æggebakken, vendt med hullerne opad.
5. Læg låget på og tilslut apparatet 230 V og tænd for stikkontakten.
6. Når æggene er færdigkogt, lyder der en summetone.
7. Træk ledningen ud af stikkontakten og løft låget af æggekogeren. Anbring æggebakken med æggene i koldt vand for at afkøle æggene.
HUSK:
Kogeskålen må ALDRIG neddyppes i nogen former for væske - kun æggebakken.
8. Lad æggekogeren køle helt af, før rengøring startes eller apparatet stilles væk.

Kogetid

Målebægeret er forsynet med symboler og tal for vandstands niveauer, så det er nemt at finde ud af, hvordan æggene får den hårdhedsgrad der ønskes. For blødkogte æg, bruges skalaen Soft
For mellemhårde æg, bruges skalaen Medium
For hårdkogte æg, bruges skalaen Hard
Fyld vand i bægeret til niveauet, som svarer til det antal æg, der skal koges. Husk at aflæse ved den rigtige skala.

VIGTIGT!

Kogetiden kan variere, afhængig af æggenes størrelse og deres temperatur.

Skal der koges æg flere gange efter hinanden, afventes til apparatet er koldt mellem hver omgang kogning.

Rengøring

Tag stikket ud af stikkontakten, og lad æggekogeren køle af.

Det er ikke nødvendigt med den helt store rengøring af æggekogeren, da der kun koges æg i dette produkt. Efter behag kan apparatet aftørres med en blød klud, evt. fugtet i mild rengøringsmiddel.


Fjernelse af misfarvning af skålen

Alt efter hvor hårdt vandet er og hvor mange forskellige mineraler, der er i vandet, kan der forekomme en smule misfarvning af skålens bund. Det har ingen betydning for æggenes kvalitet eller smag.

Denne misfarvning kan fjernes ved at blande 1 tsk. eddikesyre i et målebæger vand og lade blandingen koge i 10 minutter uden låg på skålen.

Træk stikket ud af stikkontakten og lad apparatet afkøle. Hæld resterende vand ud. Skyl efter med vand.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol: 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIE GÆLDER IKKE

1. Hvis ovennævnte ikke iagttages.
2. Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold, eller lidt anden form for overlast.
3. Hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet.
4. Fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

Vi tager forbehold for trykfejl.

IMPORTØR:

Adexi group

Lue nämä käyttöohjeet läpi huolellisesti ennen kuin otat uuden munankeittimen käyttöösi. Suosittelemme käyttöohjeiden säästämistä myöhempää käyttöä varten.

YLEISET TURVATOIMENPITEET

1. Käytä munankeitintä vain suunnittelua vastaavaan tarkoitukseen.
2. Liitä munankeitin vain 230 volttiin.
3. Älä pidä kättä höyryaukon yllä kun keitin on käytössä. Kuuma höyry saattaa aiheuttaa palovammoja. Kosketa vain kannessa olevaa kahvaa ja telineessä olevia kahvoja.
4. Munankeitintä / keittokulhoa tai johtoa ei saa upottaa mihinkään nesteisiin.
5. Käytön päätyttyä pistoke on vedettävä ulos pistokerasiasta.
6. Ennen kuin pistoke irrotetaan pistorasiasta munankeittimen on oltava jäähtynyt kokonaan.
7. Älä koskaan vedä johdosta, tartu pistokkeeseen ja vedä se varovasti ulos pistorasiasta.
8. Älä anna johdon roikkua pöydän reunan yli. Huolehdi, että johto ei joudu puristuksiin esimerkiksi laatikoiden väliin.
9. Älä koskaan sijoita munankeitintä lieden päälle tai sen lähetyville.
10. Pienet lapset on valvottava, jos ne sijaitsevat munankeittimen lähellä kun se on käytössä.
11. Jos laite tai johto ovat vahingoittuneet, sitä ei tule käyttää. Toimita laite ammattilaisen korjattavaksi.

YLEINEN KÄYTTÖ

1. Aseta munankeitin tasaiselle, kestäväälle alustalle.
2. Päätä, kuinka monta kananmunaa haluat keittää. Mittaa tarvittava määrä kylmää vettä mitta-astialla. Veden määrä määrää keittoajan, mittaa vesi tarkasti.
3. Laita munateline keitinkulhoon ja munat munatelineeseen.
4. Jos munat ovat suuret niihin on suositeltava pistää reikä mitta-astian pohjassa olevalla neulalla, jotta munat eivät hajoaisi. Nämä munat sijoitetaan telineeseen niin että reikä on ylöspäin.
5. Aseta kansi päälle ja liitä laite 230 volttiin.
6. Kun munat ovat valmiita kuuluu vaimea ääni ja laite värähtelee hiukan.
7. Vedä pistoke pistorasiasta ja nosta kansi munankeittimestä. Laita teline jossa munat ovat kylmään veteen jäähtymään.
MUISTA:
keittokulhoa ei KOSKAAN saa upottaa minkäänlaisiin nesteisiin – vain munatelinettä.
8. Anna munankeittimen jäähtyä kokonaan ennen kuin puhdistat sitä tai laitat sen kaappiin säilytykseen.

KEITTOAIKA

Mitta-astiassa on veden tasoa varten merkintöjä ja lukuja. Näin on helppo selvittää munien keittoaika. Löysäksi keitetyt munat, käytä Soft-asteikkoa
Keskikovaksi keitetyt munat, käytä Medium-asteikkoa
Kovaksi keitetyt munat, käytä Hard-asteikkoa
Täytä vettä keittimeen keitettävien kananmunien lukumäärän mukaan. Muista katso oikeaa asteikkoa.

TÄRKEÄÄ!

Keittoaika saattaa vaihdella, munien koko ja niiden lämpötila vaikuttavat keittoaikaan.
Jos halutaan keittää muniä monta kertaa peräkkäin, on odotettava kunnes laite on jäähtynyt.

Puhdistus

Vedä pistoke irti pistorasiasta ja anna munankeittimen jäähtyä.

Munankeitintä ei tarvitse puhdistaa tai pestä kovinkaan tarkasti, koska sitä käytetään ainoastaan kokonaisten kananmunien keittämiseen. Tarpeen mukaan keitintä voidaan pyyhkiä kostealla liinalla, johon voi lisätä vähän puhdistusainetta.

Värjäytymien poistaminen kulhosta

Veden kovuudesta ja mineraalipitoisuudesta johtuen kulhon pohja saattaa värjäytyä hiukan. Tämä ei millään tavalla vaikuta munien laatuun tai makuun.

Värjäytymät voidaan poistaa täyttämällä mitta-astia vedellä ja sekoittamalla siihen 1 teelusikallinen etikkahappoa. Seoksen kaadetaan kulhoon ja annetaan kiehua noin 10 minuuttia ilman kantta.

- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Kaada ylimääräinen vesi pois. Huuhtelee lopuksi vedellä.

Laitetta tai johtoa EI saa upottaa minkäänlaisiin nesteisiin.

IETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla: 

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erillisesti.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, jakelijaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUU EI KATA

1. Jos yllä mainitut kohdat laiminlyödään.
2. Jos laitetta ei ole huollettu asianmukaisesti, jos sitä on käsitelty väkivalloin tai jos sitä on vaurioitettu jollain muulla tavalla.
3. Jos laitetta on jollain tavalla korjannut, muuttanut tai muunnellut henkilö, jolla ei ole siihen asianmukaista valtuutusta.
4. Jos virheet ovat sähköverkon virheiden aiheuttamat.

Koska kehitämme jatkuvasti sekä tuotteidemme toimivuutta että niiden muotoilua, pidätämme oikeuden suorittaa muutoksia tuotteeseen ilman edeltävää ilmoitusta.

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

MAAHANTUOJA:

Adexi group

Congratulations with your new egg boiler. Before you starts using this egg boiler please take time to read this manual first.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or personal injury, including the following:

- Read all instructions before using.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Do not immerse cord, plug or base in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- When not in use and before cleaning, be sure to disconnect the egg boiler by moving plug from electric outlet. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the Egg boiler.
- Do not operate with a damaged cord or plug or after the malfunctions or if it has been damaged in any manner. There are no user serviceable parts.
- The use of accessory attachments not recommended might cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven. - Do not use this egg boiler for other than intended household

use.

- To disconnect, remove plug by gripping plug body and pulling it from the outlet. Never yank or twist the cord.
- Always make sure that lid is in place prior to operation.
- Do not energize unit without water in water tank.
- Do not fill tank with liquid other than cold water.

USING YOUR EGG BOILER

- Take the egg boiler out of the giftbox.
- Clean the housing and the non-stick surface with damp cloth. The egg boiler must not be immersed in water .The egg-rack can be removed and washed in soapy water. Never use abrasive cleaners.
- Place the egg boiler on an even surface.
- Chose how many eggs that you want to cook. Use the measuring cup for filling the boiling dish with cold water.
- Place the egg-rack onto the boiling dish.
- Pierce the rounded end of the egg with the egg piercer, which you find in the bottom of the measuring cup and place the eggs on the egg-rack. Using the egg piercer prevent the egg from cracking during boiling. Please be very careful when using the egg-piercer as the needle is very sharp.
- Make sure that the main socket has 230 V a/c.
- In order to avoid burning, keep your hand away from the steam vent in the lid.

- When the water tank is empty, the appliance may slightly vibrate, this means that the eggs are ready and you can disconnect it.
- Take out the support and rinse the eggs with cold water and let them cool down.
- If you use your appliance several times let it cool down between each use.

Measuring the water

The measuring cup indicates three different water levels. Each water level is divided into 3 different modes:

- Soft
- Medium
- Hard

If you want to cook 2 eggs fill the measuring cup until the number 2 and so on.

Security and maintenance

Please let the appliance cool down before cleaning and rinsing it.

For removing scale residue in the boiling dish, you should add 1 coffee spoon of acetic acid and 1 glass of water then operate the appliance for 10 min without lid.

Remove the appliance from the wall socket and wait until the unit has cooled down. Throw away the liquid and rinse with cold water

Clean the housing and the non-stick surface with damp cloth. Never use abrasive cleaners.

In order to store the cord, wrap it around the cable storage, which you will find at the bottom of the appliance.

ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance

should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

INFORMATION ON DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

THE WARRANTY DO NOT COVER:

- if the above points have not been observed.
- if the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- errors or faults owing to defects in the distribution system.
- if the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

IMPORTER:

Adexi group

Gratulacje z powodu zakupu nowego urządzenia do gotowania jajek. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję.

WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń ciała, podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać wymienionych poniżej podstawowych zasad bezpieczeństwa:

- Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
- Nie należy dotykać gorących powierzchni. Używaj uchwy-
tów lub galek.
- Nie należy zanurzać przewodu, wtyczki czy podstawy
urządzenia w wodzie ani w innym płynie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci lub w ich
pobliżu tylko pod nadzorem osób dorosłych.
- Gdy urządzenie do gotowania jajek nie jest używane, a
także przed przystąpieniem do jego czyszczenia, należy
odłączyć zasilanie urządzenia, wyjmując wtyczkę z gnia-
zda elektrycznego. Przed montażem/demontażem
poszczególnych części lub przed czyszczeniem urządze-
nia poczekać na jego ostygnięcie.
- Nie należy używać urządzenia do gotowania jajek z
uszkodzonym przewodem lub wtyczką sieciową, ani w
przypadku awarii lub uszkodzenia samego urządzenia.
Urządzenie nie zawiera elementów przeznaczonych do
samodzielnej naprawy przez użytkownika.
- Korzystanie z akcesoriów nieoryginalnych lub nie zaleca-
nych przez producenta urządzenia może być niebezpie-
czne.
- Nie korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Przewód nie powinien zwiisać na krawędzi stołu lub blatu
ani dotykać gorących powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia na lub w pobliżu palni-
ków gazowych lub elektrycznych oraz w nagrzanym pie-
karniku. - Należy używać niniejszego urządzenia do
gotowania jajek wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeni-
em.
- W celu odłączenia od prądu należy wyjąć wtyczkę z gni-

azdka chwytając ją za obudowę, nie za przewód. Nie wol-
no ciągnąć za przewód ani go skręcać.

- Przed przystąpieniem do gotowania jajek należy upewnić
się, czy pokrywa znajduje się na właściwym miejscu.
- Nie włączać zasilania, gdy brak wody w zbiorniku.
- Nie wypełniać zbiornika płynami innymi niż zimna woda.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA DO GOTOWANIA JAJEK

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Wyczyścić obudowę i powłokę zapobiegającą przywieraniu
wilgotną szmatką. Urządzenia do gotowania jajek nie
wolno zanurzać w wodzie. Koszyczek na jajka można
wyjmować i myć w wodzie z detergentem. Nie należy
używać środków czyszczących zawierających substancje
ściernie.
- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Zdecydować, ile jaj ma zostać ugotowanych. Napełnić
naczynie do gotowania zimną wodą używając do tego
celu miarki.
- Umieścić koszyczek na jajka w naczyniu do gotowania.
- Nakłuć zaokrąglony koniec jajka przy pomocy przebijaka
skorupki jajek, który znajduje się w dnie miarki, i umieścić
jajka w koszyczku na jajka

Zastosowanie przebijaka zapobiega pękaniu jaj podczas
gotowania. Podczas korzystania z przebijaka skorupki, należy
zachować ostrożność, ponieważ igła jest bardzo ostra.

- Upewnić się, że gniazdko zasilane jest w prąd zmienny o
napięciu 230 V.
- W celu uniknięcia poparzenia należy trzymać ręce z dala
od gorącej pary wydobywającej się z wylotu w pokrywie.
- Jeżeli zbiornik na wodę będzie pusty, urządzenie może
zacząć lekko wibrować, co oznacza, że jajka są gotowe i
urządzenie można odłączyć.
- Wyjąć jaja z urządzenia, przepłukać zimną wodą i
pozostawić do ostygnięcia.
- W przypadku kilkukrotnego użytkowania urządzenia, po
każdym użyciu należy je pozostawić do ostygnięcia.

Odmierzanie ilości wody

Miarka wskazuje trzy różne poziomy wody. Każdy poziom wody jest przeznaczony do innego trybu pracy:

- Miękką
- Średnio twarda
- Twarda

Aby ugotować 2 jajka, należy nappełnić miarkę do liczby 2 itd.

Bezpieczeństwo i konserwacja

Przed przystąpieniem do mycia lub płukania urządzenia należy zaczekać, aż ostygnie. W celu usunięcia osadu kamienia z naczynia do gotowania należy dodać 1 łyżeczkę kwasu octowego i 1 szklankę wody, a następnie uruchomić urządzenie na 10 minut bez pokrywy.

Następnie należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego i zaczekać, aż ostygnie. Po zakończeniu czyszczenia należy wyłączyć ciec i opłukać urządzenie pod zimną wodą.

Obudowę i nieprzywierające powierzchnie należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków czyszczących zawierających substancje ściernie. Przed odstawieniem w miejsce przechowywania przewód należy owinąć wokół wkładki do zwijania przewodu, która znajduje się na spodzie urządzenia.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Prosimy zauważyć, że ten produkt Adexi oznaczony jest następującym symbolem: 

Oznacza on, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde Państwo

Członkowskie zapewnia właściwą zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prywatne gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych Państwach Członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:

1. Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.
2. Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
3. Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
4. Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

IMPORTER:

Adexi group

Bitte machen Sie sich mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie Ihren neuen Eierkocher in Betrieb nehmen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung zum eventuellen späteren Nachlesen aufzuheben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Gerät nur bestimmungsgemäß anwenden.
2. Das Gerät nur an 230 V anschließen.
3. Die Hände während des Eierkochens nicht über die Dampföffnung halten - Verbrühungsgefahr! Nur den Griff am Deckel und die beiden Griffe am Eiträger berühren.
4. Den Eierkocher/den Kochbehälter und das Kabel auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen.
5. Nach dem Gebrauch Stecker abziehen.
6. Vor dem Reinigen Stecker abziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
7. Zum Abziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen.
8. Das Kabel nicht von einer Tischkante herabhängen lassen und nicht in Schubladen u.ä. einklemmen.
9. Das Gerät niemals auf oder in der Nähe von einem Herd anbringen.
10. Kinder, die sich während des Betriebs des Gerätes in dessen Nähe aufhalten, sind zu beaufsichtigen.
11. Sollten Gerät oder Kabel beschädigt werden, so benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Lassen Sie es von einem autorisierten Fachmann reparieren.

ANWENDUNG

1. Das Gerät auf einer harten, waagerechten Unterlage aufstellen.
2. Mit Hilfe des Meßbechers die auf die zu kochende Anzahl Eier abgestimmte Menge kaltes Wasser abmessen. Die Wassermenge bestimmt die Kochzeit und sollte deshalb genau bemessen werden.
3. Den Eiträger in den Kochbehälter setzen und die Eier im Eiträger anbringen.
4. Große Eier mit der Nadel am Boden des Meßbechers anpieken, damit sie nicht platzen. Diese Eier mit dem Loch nach oben in den Eiträger setzen.
5. Den Deckel aufsetzen und das Gerät an 230 V anschließen.
6. Wenn die Eier fertig gekocht sind, ertönt ein Summton, oder das Gerät vibriert.
7. Stecker abziehen und den Deckel abnehmen. Den Eiträger mit den Eiern zum Abkühlen in kaltes Wasser stellen.
HINWEIS! Der Kochbehälter darf NIEMALS in Flüssigkeiten getaucht werden. Dies ist nur für den Eiträger zulässig.
8. Das Gerät vor dem Reinigen oder Wegräumen vollständig abkühlen lassen.

Kochzeit

Der Meßbecher ist mit Symbolen und Zahlen für den Wasserstand versehen. Dadurch ist es einfach, Eier mit dem gewünschten Härtegrad zuzubereiten.

Für weichgekochte Eier Skala „Soft“ benutzen.
Für mittelharte Eier Skala „Medium“ benutzen.

Für hartgekochte Eier Skala „Hard“ benutzen.
Die Menge Wasser einfüllen, die der gewünschten Anzahl Eier entspricht. Achten Sie darauf, die richtige Skala abzulesen.

WICHTIG!

Die Kochzeit kann je nach Größe und Temperatur der Eier unterschiedlich sein.
Zum mehrmaligen Eierkochen das Gerät zwischen jedem Vorgang abkühlen lassen.

REINIGUNG

Stecker abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
Da dieses Gerät nur zum Eierkochen benutzt wird, ist aufwendiges Reinigen nicht erforderlich. Nach Bedarf kann das Gerät mit einem weichen, eventuell mit einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch abgewischt werden.

Verfärbung des Kochbehälters beseitigen
Je nach Härtegrad und Mineralgehalt des Wassers kann sich der Boden des Behälters etwas verfärben. Dies hat für Qualität oder Geschmack der Eier keine Bedeutung.

Zum Beseitigen der Verfärbung 1 TL Essigsäure mit einem Meßbecher Wasser vermischen und die Mischung 10 Minuten im Kochbehälter ohne Deckel kochen lassen.

Stecker abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
Das verbliebene Wasser wegschütten. Mit klarem Wasser nachspülen.

Gerät oder Kabel unter KEINEN Umständen in Flüssigkeiten tauchen.

UMWELTTIPS

Ein Elektro-/Elektronikprodukt ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das

Produkt bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen: 

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss. Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DIE GARANTIE GILT NICHT

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

Irrtümer und Fehler vorbehalten

IMPORTEUR:

Adexi group

Прежде, чем приступить к использованию аппарата для варки яиц, прочтите данное руководство по эксплуатации. Мы рекомендуем также сохранить это руководство для использования в дальнейшем в случае необходимости.

Общие требования безопасности

1. Используйте аппарат только для целей, для которых он предназначен.
2. Напряжение сети питания для аппарата составляет 230 В.
3. Не подносите руки к отверстию для пара, так как это может повлечь за собой термический ожог. При работе с аппаратом беритесь за ручку крышки и две рукоятки поддона для яиц.
4. Не допускайте попадания аппарата, ёмкости для кипячения или электропровода в воду или в жидкость иного рода.
5. После окончания использования аппарата выньте вилку из розетки.
6. Перед чисткой выньте вилку из розетки и дайте аппарату полностью остыть.
7. Не тяните за электропровод, когда вынимаете вилку из розетки.
8. Не допускайте, чтобы электропровод свисал с края стола, а также избегайте зажатия провода между твёрдыми поверхностями (ящика стола и т.п.).
9. Никогда не устанавливайте аппарат на плиту или рядом с ней.

10. Следует присматривать за детьми во время работы аппарата, если они находятся поблизости.
11. В случае повреждения аппарата для варки яиц не пользуйтесь им. В этом случае сдайте аппарат в авторизованную мастерскую ремонта.

Общее руководство по применению

1. Установите аппарат на твёрдую, горизонтальную поверхность.
2. Определите количество яиц, которые Вы хотите сварить. Пользуйтесь мерной чашкой для того, чтобы определить количество холодной воды. От количества воды зависит время кипячения, поэтому будьте точны при замеры.
3. Поддон для яиц установите в ёмкость для кипячения, яйца положите в поддон для яиц.
4. При варке больших яиц, для того, чтобы избежать их растрескивания при варке, проделайте в них небольшое отверстие при помощи иголки, находящейся в нижней части мерной чашки. Яйца помещаются в поддон для яиц отверстиями вверх.
5. Закройте крышку и подключите аппарат к сети 230 В, после чего включите тумблер розетки.
6. После того, как яйца сварены, аппарат издаёт звуковой сигнал или начинает вибрировать.

7. Выньте вилку из розетки и поднимите крышку аппарата. Поставьте поддон с яйцами под холодную воду для их охлаждения.
ПОМНИТЕ: НИКОГДА не опускайте в воду ёмкость для варки, только поддон для яиц.
8. Перед тем, как начать чистить аппарат или убрать его на место, дайте ему полностью остыть.

Время варки

Мерная чашка имеет символы и цифры для определения уровня воды, благодаря чему можно легко определить, до какой степени будут сварены яйца.

Для приготовления яиц всмятку пользуйтесь шкалой с надписью **gSoft**“.

Для приготовления яиц средней твёрдости пользуйтесь шкалой с надписью **gMedium**“.

Для приготовления яиц вкрутую пользуйтесь шкалой с надписью **gHard**“.

Заполняйте воду в чашке до уровня, соответствующего количеству яиц, которые Вы хотите приготовить. Убедитесь, что Вы руководствуетесь той шкалой, которая требуется.

ВНИМАНИЕ!

Время варки может варьироваться, в зависимости от размера яиц и их исходной температуры.

Если требуется сварить несколько порций яиц, дайте аппарату остыть перед каждой последующей варкой.

Чистка

Выньте вилку из розетки и дайте аппарату остыть.

Данный аппарат не требует основательной чистки, так как он используется только для варки яиц. При необходимости его можно протереть мягкой тряпкой, смоченной, при желании в слабом растворе моющего средства.

Устранение налёта на ёмкости

В зависимости от уровня жёсткости воды и наличия в ней минеральных солей дно ёмкости может покрыться небольшим налётом. Это не влияет на качество приготовления яиц или их вкус.

Налёт устраняется при помощи раствора 1 чайной ложки уксусной кислоты и воды в мерной чашке. Прокипятите раствор в течение 10 минут, не накрывая ёмкость крышкой.

Выньте вилку из розетки и дайте аппарату остыть. Вылейте остатки воды и промойте ёмкость свежей водой.

Не допускайте попадания аппарата или электропровода в воду или в жидкость иного рода.

СОВЕТЫ ПО УТИЛИЗАЦИИ

После того, как электрическое (электронное) изделие уже не может быть использовано по назначению, следует утилизировать его с наименьшим вредом для окружающей среды. Аппарат следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации бытовых приборов, принятых в Вашем районе. В большинстве случаев Вы можете сдать изделие в местную станцию утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ТЕРЯЮТ СИЛУ В СЛУЧАЕ:

1. Невыполнения требований настоящей инструкции.
2. Нарушения правил пользования изделием, насильственных и прочих действий, приведших к выходу из строя изделия.
3. Неавторизованного вскрытия изделия.
4. Выхода из строя изделия в результате сбоев в электрической сети.

По причине постоянного совершенствования наших изделий в области дизайна и конструкции мы оставляем за собой право изменения наших изделий без предупреждения.

Производитель и импортёр не несут ответственности за возможные опечатки в тексте.

ИМПОРТЁР:

Adexi group